Porównanie tłumaczeń Ezechiela 34:7

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Dlatego, pasterze, słuchajcie Słowa JHWH! |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Dlatego słuchajcie Słowa JAHWE, pasterze! |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Dlatego wy, pasterze, słuchajcie słowa JAHWE: |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Dlatego, wy pasterze! słuchajcie słowa Pańskiego, |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Przeto, pasterzowie, słuchajcie słowa PANskiego. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Dlatego wy, pasterze, słuchajcie słowa Pańskiego: |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Dlatego wy, pasterze, słuchajcie słowa Pana! |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Dlatego, pasterze, słuchajcie słowa JAHWE: |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Dlatego wy, pasterze, słuchajcie słowa JAHWE: |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Dlatego, pasterze, słuchajcie słowa Jahwe. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Через це пастирі, послухайте господнє слово: |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Dlatego, pasterze, słuchajcie słowa WIEKUISTEGO! |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | ” ʼ ”Dlatego, pasterze, słuchajcie słowa JAHWE: |